

Ga ki sit gata kam i tat swi

Caring for the Elderly at Home



አነስተኛ መጽሐፍ

Ga ki sit gata kam i tat swi Caring for the Elderly at Home

ትርጉም: Translated into Amharic by:
Simret Fekadu

Translated into XXX by:

Produced in consultation with SIL Ethiopia.

ያሳተመው: Published by:
የታተመበት ቀን: Publication date
እትም: Edition
ብዛት: Number of copies

Kwama
Mao-Komo Special Woreda, Benishangul-Gumuz, Ethiopia

Language: XXX, as spoken in Ethiopia

This material was taken from Footsteps, the literacy publication of TEAR Fund, with kind permission.

This edition published in Great Britain in 2005 and revised in 2007

Permission is granted for non-profit reproduction and other use of these materials. Please send one copy of any books you produce to the Wycliffe Associates address below.

This is one of a series of Shell Books produced by WA (UK), 7 Conwy Street, Rhyl, Denbighshire, LL18 3ET, UK

Copyright © 1999, 2007, WA UK



You may not use this work for commercial purposes. You may adapt and add to this work. You must keep the copyright and credits for authors, illustrators, etc.

Translated By: Sadik Habte, Abdusamed Yisuf, and Tolosa Abdela

**Ga ki sit gata kam
i tat swi**



Ma sit gata t̄un a yilishbi ze gi
yisa ninoko ssit ishn̄un gwe
bila sita ssit ppatt i tat swi.
Sita i tat swi ga ma sit gat t̄un
ssit ishn̄un ti shun gi si.

Kaya kkasa ma sit gata t̄un m̄ikin
min sha dan̄un ze i tat ga sha.
Gida ta hobi yiṅa yis min shisha a
shabi sha k̄um ḡuta hona ho.
Kkash te shi aṅun ti min shisha a
n̄unoko gi a ssit mina shishaya i
tat de ishbi sha sha. Ma sit gat t̄un
gasha kwabi sha min shisha a
kwalbi kwal ishbi sha min shisha
walkin i daga saa ḡugut a hay
pash̄ni pash.





Ttiba gonjo ga ma sit gata kay kukum gonjo bun ga kwan'i ppet ppet ko gi yil kuss a ni kwa ti kkunss. Gash te zetia kokina gi bazilini a nun ppi ppatta. Gi yil sabuna a ze up ayaybi gi aya a tinun sabuna a ap bigiga man pashni pash.

Ma sit gata a ssit ttiba tug sse ga dena ttwa gi hun a nun dena ttwa she i ttwa zi.

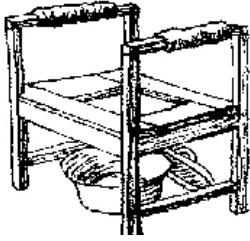


Ma sit gata nata bun gita man beshe dabun ti ki ayi gal kkush yiya hobi gi wus. Ga ppibi kay kukum abimitt gal kkusha bun. Sia buna ma kkosh te mikkin ani kwaa kkikkiyi. Gash te shi a nun shi gomgi pwanja a kwabi ho tyyakkashkin. Kkalapp gi zampp swi ana kwa bila kwabi dishin/sigi i don. Anun gigi mina kwabi didishin i yasa upbi iya ishbi bilgi pi.



Mina kwabi
kkikkalapp a
shamni ppatta ana
gwe gi gi wus kasi
mine.





Sita yil kkalapp gi yil paka gwe ho i swi tuss a nun ap gi sakana mina kwabi tutuss kam i yas isha bun. Gi daga de a ssit gi ttwi gi goŋa kwabi sisiki a apnugun ap aŋi pipash.

Sita ish i wus sanza shama apa ki nokkin. Shama apa gwe yasa ze kasa ssissele gi shaŋa. Shama apa ko kkut oyo gi min upishni upa kay kukum.

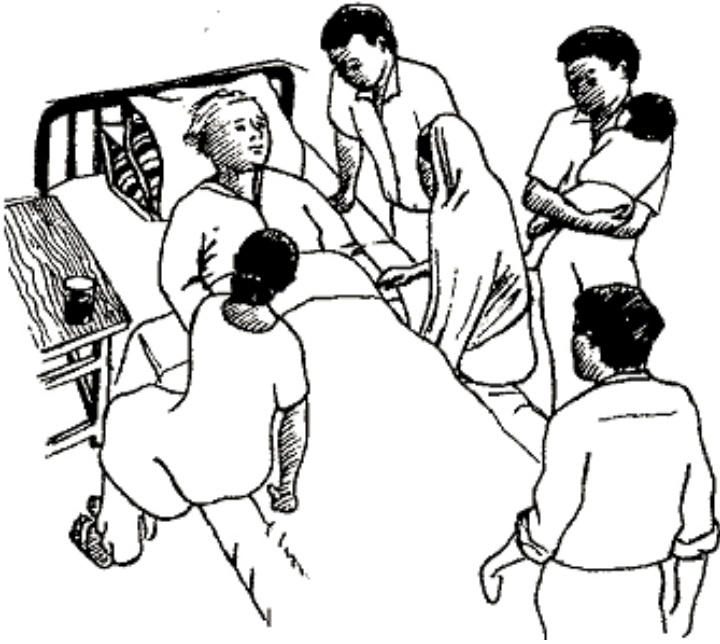


Sanza kabi kama kay kukum shama ka she. Ga ish kay kukum i wus sanza i massni yisa sit. Ga teshi sita hunu shamni zeishbi huho.



Oya kikish gia ttuttotto ańi kwa kabi huna gongo gash te oy te ańa huhoſso ańa apa ko i kaya ishńi kukuss. Ma sita ish i wus sanza a yil paka ki tussa bun gi yas ish i daga sanza bun a na nama pusha ko gi kkutt oya kkikkatt gita man kkosh a na ninama. I daga sanza bun a na ko sakana ttuss kay kukum ishbi tussagi tuss a oya kumbi ishbi nama nama.

A ma kis ga ssi.



Ma sit gata gida hunbi hunu dabi sham ho i swi ata a twibi hospitala. Ga mañ ze shamñiga ho pwañ i yasa ze Yere kobi ko. Ga goma bun gi ma sita gi i swi ata abi dena mimiki. Ga ma sita ma kwaga ssi ga ki hun daba wet mina kkyapko. Sita yi tat swi ga miki mina yi yisa bun daba sham kwaga. Apa shamñi ki gi mitta nunoko ppasa de kaya mab ssi mina shamñi sham ishñi gi koa ko.

Min tut:

1. I tat swia kum sit gata zeñi ze da? Añun kigi kkyā?
2. Ga ma sit gata tiñun min sha a zi kkyā?
3. Ga ma sita yil kkikkeb añun kwa gi bi?
4. Ma sita ssit ttiiba ho hiñi añun ppattgi kkyā?

Shell Books
A library in every language!